

Fonctionnement, pièces



Traceur de lignes LineLazer[®] Airless ES 500

3A9075G

FR

Pour l'application de matériau de traçage de lignes. Pour un usage professionnel uniquement. Système non homologué pour une utilisation en atmosphères explosives ou dans des zones (classées) dangereuses.

Modèles : 25U546, 25U547, 25U548, 18H269

Pression de service maximum 228 bars

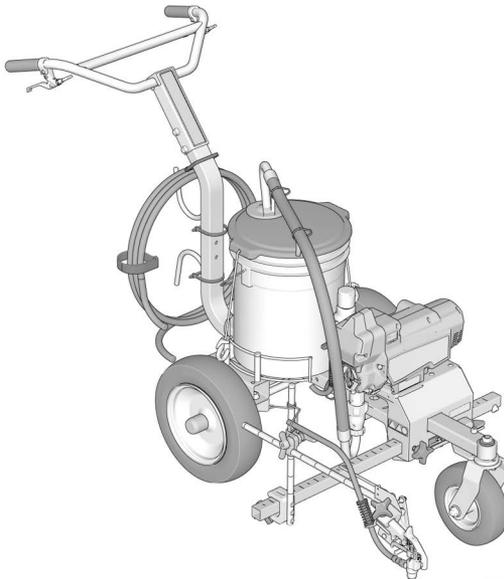


Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet équipement, prenez connaissance de tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel et dans les manuels afférents. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conservez ces instructions.

Manuels afférents

Manuel	Description
311254	Pistolet
334599	Pompe



t39396a

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Graco.

L'utilisation de pièces de rechange d'une marque autre que Graco peut annuler la garantie.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Table des matières

Modèles	3
Informations importantes de mise à la terre	4
Avertissements	5
Identification des composants	8
Instructions de mise à la terre	9
(Matériaux inflammables de nettoyage et de rinçage)	9
Seaux	9
Procédure de décompression	10
Verrouillage de la gâchette	11
Configuration	12
Alignement de la roue avant	12
Installation de la buse de pulvérisation	13
Installation et dépose de la batterie	14
Mise en service	15
Vanne d'amorçage/ pulvérisation	15
Rinçage du liquide de stockage	15
Remplissage de la pompe	17
Remplissage du pistolet et du flexible	18
Comment pulvériser	19
Installation du pistolet	19
Positionnement du pistolet	19
Largeur du trait	20
Essai de traçage	20
Pulvérisation au pochoir	21
Choix d'une buse de pulvérisation	21
Sélection des buses	22
Débouchage de la buse	23
Nettoyage	24
Compatibilité du liquide de nettoyage et de rinçage	28
Maintenance	29
Dépannage	30
Problèmes de débit de fluide/mécaniques	30
Partie électrique	33
Pièces	34
Pièces du traceur de lignes Airless ES 500	34
Liste des pièces du traceur de lignes Airless ES 500	35
Pièces Module Moteur	36
Liste des pièces Module Moteur	37
Filtre Collecteur Pièces	38
Liste des pièces Filtre Collecteur	39
Pièces du bras du pistolet	40
Schéma de câblage	41
Spécifications techniques	42
Proposition 65 de Californie	42
Garantie standard de Graco	43
Informations concernant Graco	44

Modèles

	Modèle	Tension de la batterie V CC	Tension du chargeur V CA
	25U546	60 USA/CA	120 USA/CA
	25U547	54 EMEA/RU	230 EMEA/RU
	25U548	54 ANZ/AP	230 ANZ/AP
	18H269*	54 AP (JA)	110 AP (JA)
		60 AP (KO)	230 AP (KO)

*Batterie et chargeur non vendus avec l'appareil.

Le traceur de lignes ES 500 est compatible avec les batteries DEWALT® FLEXVOLT® suivantes de 54 V et 60 V :

- DCB606 - 60 V/2 Ah (20 V/6 Ah)
- DCB546 - 54V/2 Ah (18V/6 Ah)
- DCB609 - 60 V/3 Ah (20 V/9 Ah)
- DCB547 - 54V/3 Ah (18V/9 Ah)
- DCB548 - 54V/4 Ah (18 V/12 Ah)
- DCB612 - 60V/4 Ah (20V/12 Ah)

Manuels DEWALT afférents

Manuel	Description	Région
N463494	Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118	USA/CA
N463510 N463511	Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118-QW (Parties 1 et 2)	EMEA (Europe, Moyen-Orient et Afrique)
N501136	Manuel du chargeur rapide DEWALT DCB118-XE	ANZ/AP

Informations importantes de mise à la terre

Les informations suivantes permettent de savoir quand utiliser le fil de mise à la terre et le clamp avec votre traceur. Ils sont requis lors du nettoyage et du rinçage avec des matériaux inflammables.

Veuillez lire les informations sur l'étiquette du récipient du produit afin de déterminer s'il est inflammable. Demandez une fiche de données de sécurité (FDS) au fournisseur. L'étiquette du récipient et la FDS décrivent le produit et les précautions spécifiques à prendre.

Les produits de nettoyage et de rinçage appartiennent généralement à l'une des **3 catégories de base suivantes** :

Fil de mise à la terre et clamp requis ?	Type de liquide de nettoyage ou de rinçage
<p>Oui</p> 	<p>INFLAMMABLE : Ce type de produit contient des solvants inflammables tels que du xylène, du toluène, du naphte, du butanone, du diluant pour laque, de l'acétone, de l'alcool dénaturé et de la térébenthine. L'étiquette du récipient doit indiquer que ce produit est INFLAMMABLE. Utilisez des produits inflammables à l'extérieur ou dans une pièce bien ventilée traversée par des courants d'air. Suivez les Instructions de mise à la terre, page 9, avec ce type de produit.</p>
<p>Non</p>	<p>À BASE D'HUILE : L'étiquette du récipient doit indiquer que le produit est COMBUSTIBLE et qu'il peut être nettoyé avec des essences minérales ou du diluant pour peinture non inflammable.</p>
<p>Non</p>	<p>À BASE D'EAU : L'étiquette du récipient doit indiquer que le produit peut être nettoyé avec de l'eau et du savon.</p>

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

AVERTISSEMENTS



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Des fumées inflammables, telles que les fumées de solvant et de peinture dans la zone de travail, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :



- Ne pulvérisez pas de produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'inflammation comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.



- Si de la peinture ou du solvant traverse l'équipement, cela risque de provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexibles, le pistolet pulvérisateur et les objets dans et autour de la zone de pulvérisation, doivent être correctement mises à la terre pour éviter les décharges électrostatiques et les étincelles. Utilisez des flexibles de pulvérisateur de peinture airless Graco haute pression conducteur ou mis à la terre.



- Vérifiez que tous les réservoirs et les systèmes de récupération sont bien mis à la terre pour éviter des décharges électrostatiques. N'utilisez pas de garnitures de seau, sauf si elle sont antistatiques ou conductrices.
- N'utilisez pas de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est correctement ventilée. Vérifiez que la zone de travail est suffisamment ventilée en air frais.
- Le pulvérisateur génère des étincelles. Assurez-vous que l'ensemble de la pompe est placé dans une zone bien ventilée lors de la pulvérisation, du rinçage, du nettoyage, ou de l'entretien. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation et ne pulvérisez pas en présence d'étincelles ou de flammes.
- Dans la zone de pulvérisation : n'actionnez pas d'interrupteurs, ne faites pas tourner de moteurs et évitez toute autre source d'étincelles.
- Maintenez la zone propre et sans récipients de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Assurez-vous de connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches de données de sécurité (FDS) et les étiquettes fournies avec les récipients de peintures et de solvants. Suivez les instructions de sécurité du fabricant des peintures et des solvants.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.

AVERTISSEMENTS



RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer de graves blessures pouvant entraîner une amputation. En cas d'injection, **consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne pointez pas le pistolet et ne pulvérisez sur une personne ou un animal.
- Ne mettez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.



- Utilisez toujours le garde-buse de pulvérisation. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse de pulvérisation.



- Utilisez des buses de pulvérisation de Graco.

Nettoyez et changez les buses de pulvérisation avec précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.



L'équipement reste sous pression même une fois hors tension. Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivez la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.

- Vérifiez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles et les pièces endommagés.

Ce système peut générer une pression de 228 bars. Utilisez des pièces ou accessoires Graco pouvant supporter une pression minimum de 228 bars.

Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.

Vérifiez que tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.

Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et relâcher rapidement la pression. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.



RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un masque respiratoire lors de la pulvérisation.

Ne pulvérisez pas à proximité d'enfants. Tenez toujours les enfants à l'écart de l'équipement. Veillez à ne pas perdre l'équilibre et à ne pas utiliser de support instable. Gardez en permanence les pieds au sol et maintenez votre équilibre.

Restez toujours vigilant et surveillez vos gestes.

N'utilisez pas l'équipement en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.

N'emmêlez et ne tordez pas excessivement le flexible.

N'exposez pas le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.

N'utilisez pas le flexible pour soulever ou tirer l'appareil.

Ne pulvérisez pas avec un flexible de moins de 25 pieds.

Remplacez toujours les pièces fêlées, cassées ou manquantes par des pièces Graco authentiques. Voir **Pièces**, page 34.

Veillez à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut invalider les homologations et créer des risques pour la sécurité.

Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits secs. N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à la pluie.

Utilisez l'appareil dans des endroits bien éclairés.

Veillez à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel vous souhaitez l'utiliser.

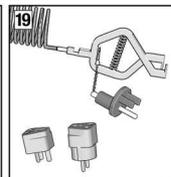
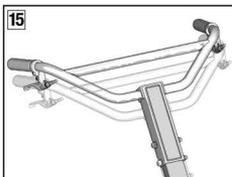
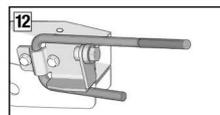
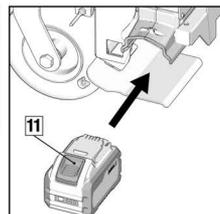
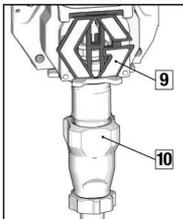
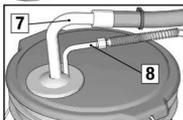
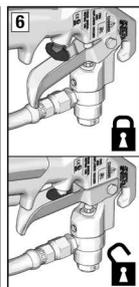
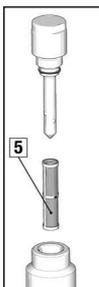
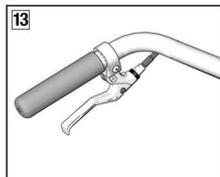
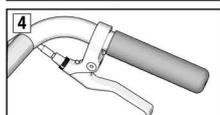
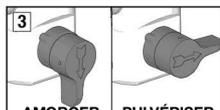
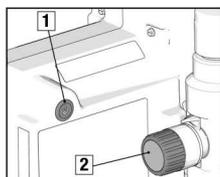
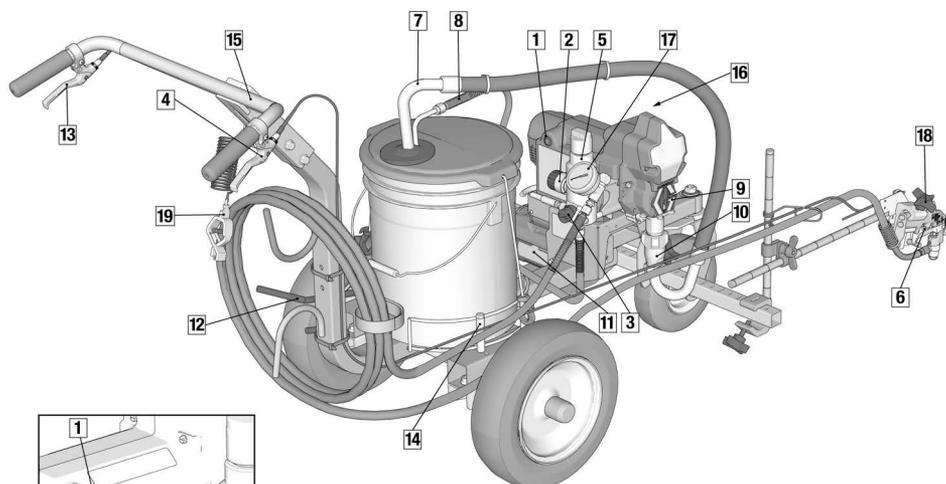
N'utilisez pas ou ne nettoyez pas le pulvérisateur si la protection de la batterie est ouverte.

AVERTISSEMENTS

	<p>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</p> <p>L'utilisation de fluides non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants. • N'utilisez pas d'eau de Javel. • De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès de votre fournisseur.
 	<p>RISQUE LIÉ À LA COMPATIBILITÉ DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs de batterie de 54 V ou 60 V maximum de marque DEWALT avec cet outil. • LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS de cet outil concernant la sécurité et l'utilisation des batteries et des chargeurs de batterie de marque DEWALT. • Ne lavez pas ou ne pulvérisez pas la batterie. • Ne nettoyez pas la batterie avec autre chose qu'un chiffon humide.
 	<p>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer ou couper les doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés. • L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'équipement, de le déplacer et avant toute intervention, suivez la Procédure de décompression et débranchez toutes les sources d'énergie.
	<p>RISQUES LIÉS AUX FLUIDES OU AUX FUMÉES TOXIQUES</p> <p>Les fluides ou fumées toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez la fiche de données de sécurité (FDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides utilisés. • Conservez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Dans la zone de travail, portez un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. L'équipement de protection comprend notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Des lunettes de protection et une protection auditive. • Des masques respiratoires, des vêtements et des gants de protection comme recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

Identification des composants

Identification des composants



1	Interrupteur MARCHÉ/ARRÉT
2	Régulation de pression
3	Vanne d'amorçage/pulvérisation
4	Gâchette du pistolet pulvérisateur
5	Filtre
6	Verrouillage de la gâchette du pistolet pulvérisateur
7	Flexible de siphon
8	Flexible de vidange
9	Protège-doigt
10	Pompe

11	Batterie
12	Frein de stationnement
13	Verrouillage/Déverrouillage de la roue avant
14	Support de seau réglable
15	Poignée réglable
16	Étiquette de série (à l'avant)
17	Manomètre
18	Bouton de retenue du pistolet
19	Fil de mise à la terre et clamp

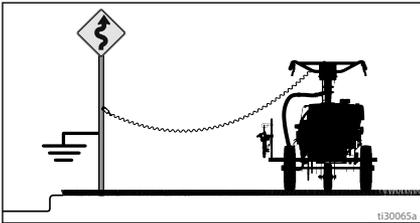
1140559a

Instructions de mise à la terre (Matériaux inflammables de nettoyage et de rinçage)



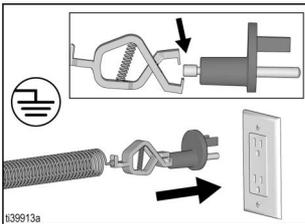
Positionnez le traceur de façon à ce que les roues soient en contact avec une surface véritablement mise à la terre. Pas sur la chaussée.

Le traceur est équipé d'un fil de mise à la terre et d'un clamp. Le clamp doit être raccordé à une véritable prise de terre pendant le rinçage avec des produits inflammables. Voir **Informations importantes de mise à la terre**, page 4.



Utilisez un piquet métallique comme véritable prise de terre. Raccordez le fil de mise à la terre et le clamp à un piquet métallique. Il est aussi possible d'utiliser une prise électrique mise à la terre comme prise de terre. Utilisez l'adaptateur fourni.

Branchez l'adaptateur à une prise électrique mise à la terre. Raccordez le fil de mise à la terre et le clamp au goujon extérieur de l'adaptateur. Si le fil de mise à la terre n'atteint pas la prise électrique mise à la terre, utilisez une rallonge mise à la terre triphasée entre l'adaptateur et la prise.



Flexibles à fluide : N'utilisez que des flexibles électriquement conducteurs d'une longueur maximum totale de 91 m pour assurer la continuité de mise à la terre.

Pistolet pulvérisateur : Mis à la terre par raccordement sur un flexible à fluide et une pompe correctement mis à la terre.

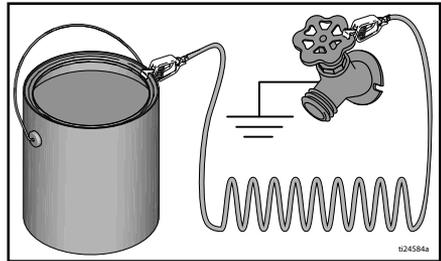
Seaux

Matériaux inflammables et à base d'huile : suivez les réglementations locales en vigueur. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface mise à la terre, comme du béton.

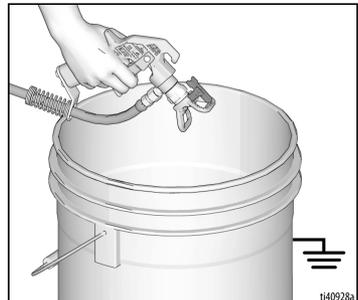
Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton, au risque d'interrompre la continuité de mise à la terre.



Les seaux métalliques doivent toujours être mis à la terre : raccordez un fil de terre au seau. Fixez une extrémité au seau et l'autre extrémité à une véritable prise de mise à la terre, comme une canalisation d'eau.



Pour maintenir la continuité de mise à la terre lors du rinçage du pulvérisateur ou de la décompression : maintenez fermement la partie métallique du pistolet pulvérisateur contre la paroi d'un seau métallique mis à la terre, puis actionnez le pistolet.

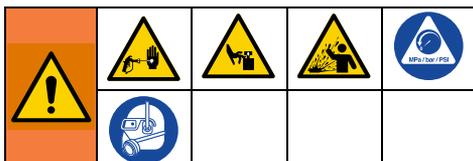


Procédure de décompression

Procédure de décompression

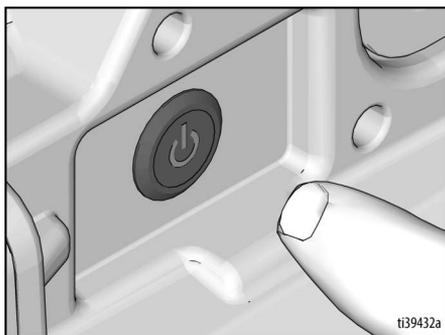


Suivez la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.

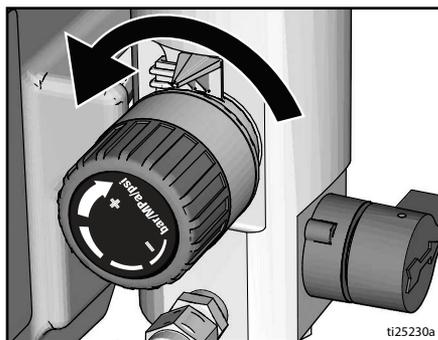


Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter toute blessure grave provoquée par du fluide sous pression, notamment les injections sous-cutanées, les éclaboussures ou les pièces en mouvement, suivre la **Procédure de décompression** chaque fois que le traceur est arrêté, avant son nettoyage ou son entretien ainsi que lors d'une vérification.

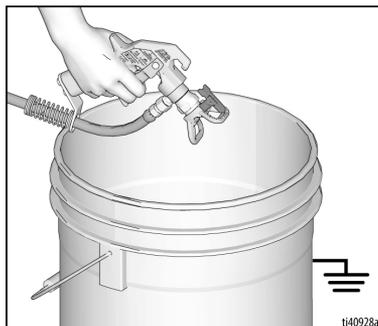
1. Exécutez les **Instructions de mise à la terre**, page 9 si vous utilisez des produits inflammables.
2. Tournez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur la position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation n'est **PAS** allumé en position **ARRÊT**.



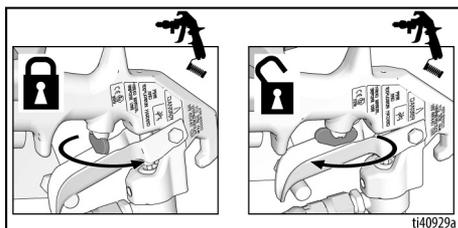
3. Placez la régulation de pression au minimum. Déverrouillez la gâchette.



4. Tenez bien une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre. Actionnez la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.

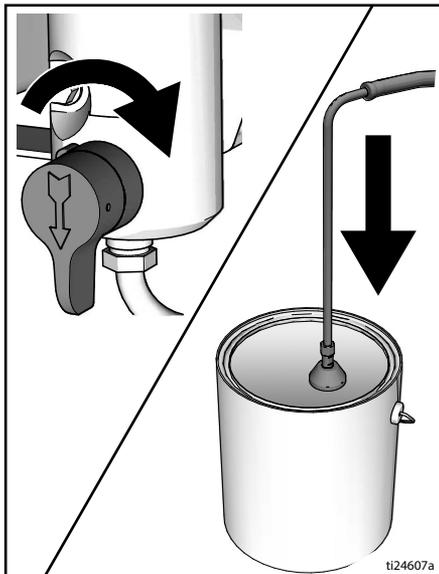


5. Verrouillez la gâchette.



Procédure de décompression

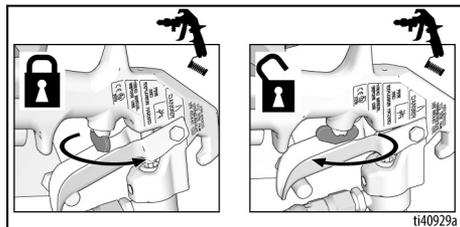
6. Mettez le tuyau de vidange dans un seau. Tournez la vanne d'amorçage vers le bas. Laissez la vanne d'amorçage en position basse (vidange) jusqu'à la reprise de la pulvérisation.



7. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement évacuée :
 - a. Desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression.
 - b. Desserrez complètement l'écrou ou l'accouplement.
 - c. Débouchez la buse ou le flexible.

Verrouillage de la gâchette

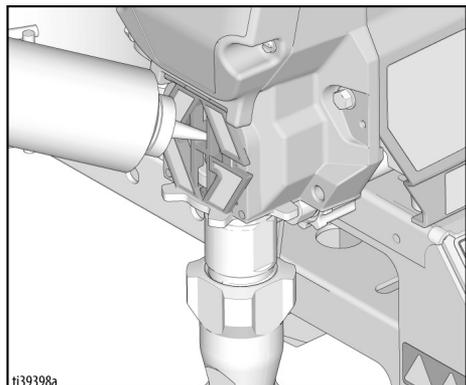
Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.



Configuration

Appliquez la procédure de configuration lors du déballage du pulvérisateur, ou suite à un stockage longue durée.

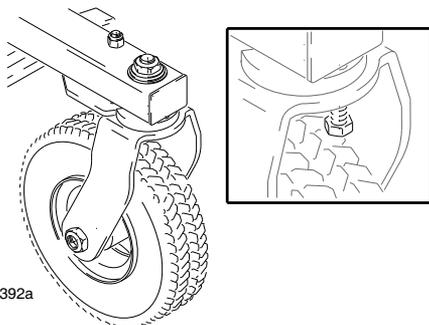
1. Rempissez l'écrou du presse-étoupe de TSL.



ti39398a

Alignement de la roue avant

1. Desserrez la vis d'assemblage.



ti6392a

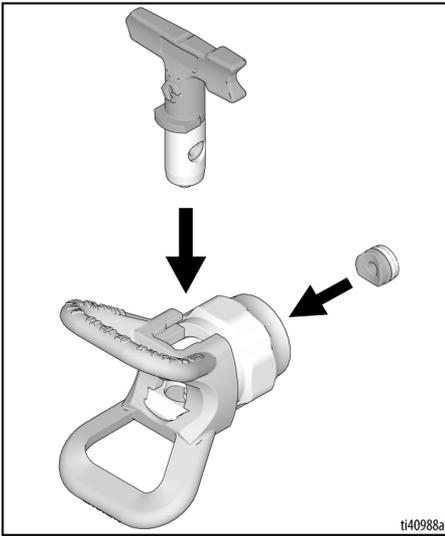
2. Positionnez la roue avant à gauche ou à droite, selon le cas, pour la mettre dans l'axe.
3. Resserrez la vis d'assemblage. Poussez doucement le traceur en le laissant rouler sans le retenir. Observez si le traceur roule droit ou s'il a tendance à tirer à gauche ou à droite. Répétez les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le traceur aille tout droit.

Installation de la buse de pulvérisation

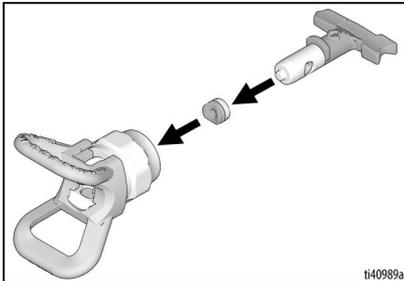


Pour éviter de graves blessures, comme des injections sous-cutanées, ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation lors du montage ou du retrait de la buse et du support de buse.

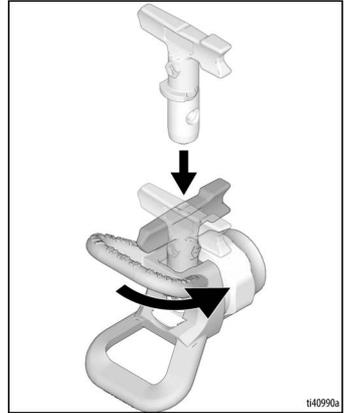
1. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Verrouillez la gâchette.
3. Vérifiez que les pièces de la buse de pulvérisation et du garde-buse sont montées dans l'ordre indiqué.



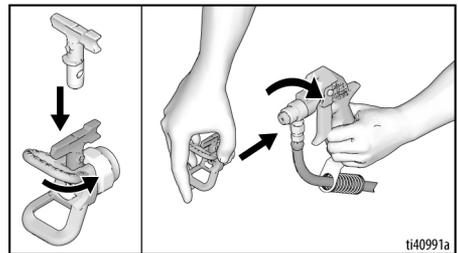
- a. Utilisez la buse de pulvérisation pour aligner les joints dans le garde-buse.



- b. La buse de pulvérisation doit être enfoncée complètement dans le garde-buse. Tournez la buse de pulvérisation vers le bas.



- c. Tournez la poignée en forme de flèche de la buse de pulvérisation vers l'avant, en position de pulvérisation.
4. Vissez l'ensemble de buse de pulvérisation sur le pistolet et serrez.



5. Remplacez le pulvérisateur dans le support.
6. Placez la protection de gâchette à l'avant de l'écrou sur le support de pistolet. Serrez le bouton.

Installation et dépose de la batterie

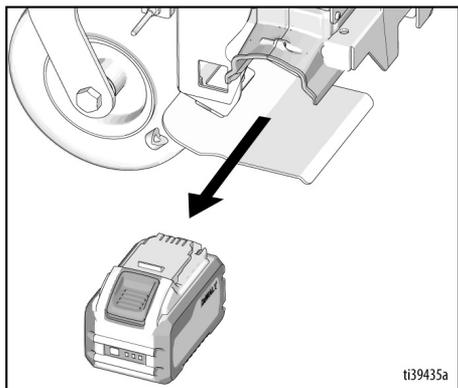
Commencez toujours à travailler avec une batterie entièrement chargée. N'éclaboussez pas ou n'immergez pas la batterie ou le chargeur dans l'eau. Consultez les informations sur la batterie et le chargeur expédiées avec le pulvérisateur.



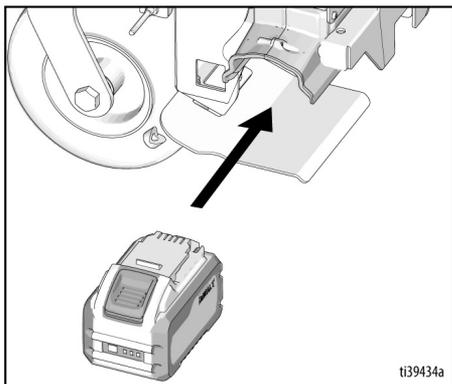
Ne remplacez et chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.

Retirez et installez la batterie dans le traceur comme suit :

1. Retirez la batterie usagée, si elle est en place.



2. Installez la batterie en alignant le bloc-batterie sur les rails à l'intérieur du pulvérisateur et en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il soit bien assis. Assurez-vous qu'il ne se décroche pas.



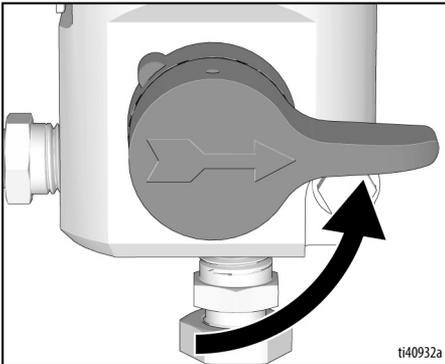
Mise en service



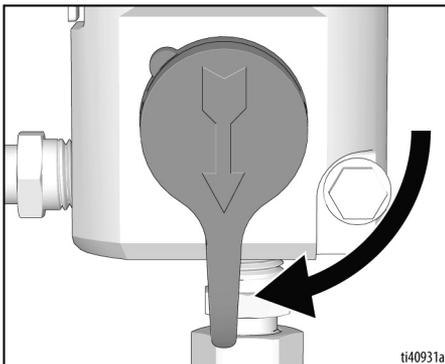
Vanne d'amorçage/ pulvérisation

La vanne d'amorçage/pulvérisation utilise un levier qui bascule entre la position d'AMORÇAGE et la position de PULVÉRISATION.

Position de PULVÉRISATION



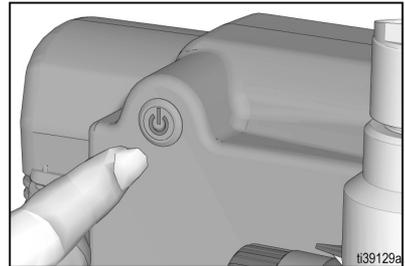
Position d'AMORÇAGE



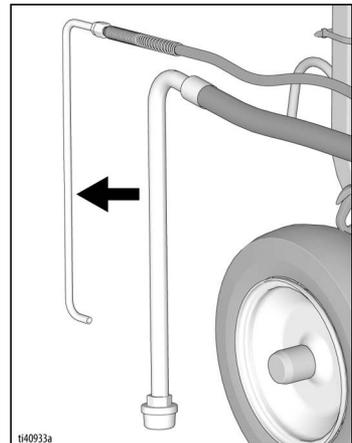
Rinçage du liquide de stockage

Ce traceur contient encore une petite quantité de produit de test à sa sortie d'usine. **Il est important d'éliminer ce produit avant d'utiliser le traceur pour la première fois.**

1. Lors du rinçage de matériaux inflammables, suivez les **Instructions de mise à la terre**, page 9.
2. Suivez **Compatibilité du liquide de nettoyage et de rinçage**, page 28.
3. Exécutez la **Procédure de décompression**, page 10.
4. Vérifiez que l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** est sur **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation n'est **PAS** allumé en position **ARRÊT**.

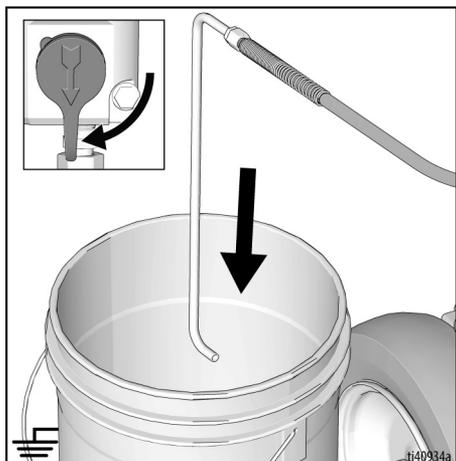


- a. Débranchez le tuyau de vidange (petit) du tuyau d'aspiration (gros).

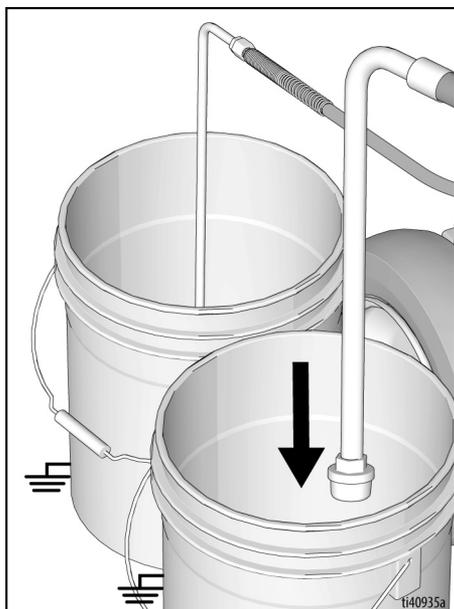


Mise en service

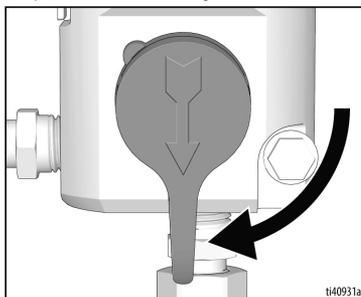
- b. Placez le tuyau de vidange dans un seau à déchets mis à la terre.



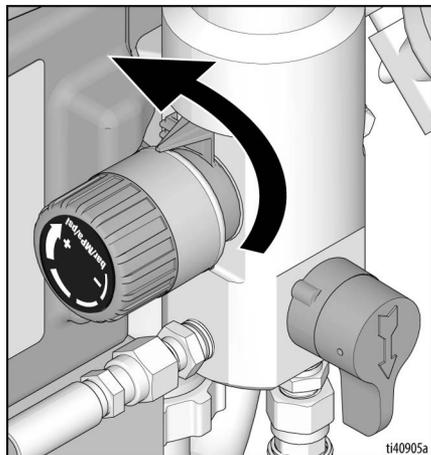
- c. Plongez le tuyau d'aspiration dans un seau mis à la terre partiellement rempli d'eau ou de liquide de rinçage.



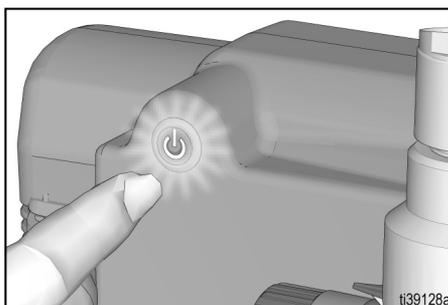
5. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position d'AMORÇAGE.



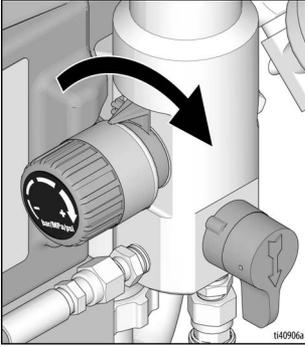
6. Installez la batterie, voir **Installation et dépôt de la batterie**, page 14.
7. Alignez l'indicateur de réglage sur un réglage faible sur le bouton de régulation de pression.



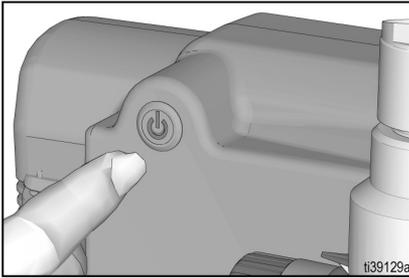
8. Mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT sur la position **MARCHE**. Le bouton d'alimentation est allumé lorsqu'il est sur MARCHE.



9. Augmentez la pression de 1/2 tour pour lancer le moteur. Faites circuler la peinture ou un autre produit dans le pulvérisateur jusqu'à ce que le produit s'écoule du tuyau de vidange.



10. Lorsque le pulvérisateur commence à pomper, le liquide de rinçage et les bulles d'air sont purgés hors de l'installation. Laissez le liquide s'écouler du tuyau de vidange dans le seau à déchets pendant 30 à 60 secondes.
11. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation n'est PAS allumé en position ARRÊT.

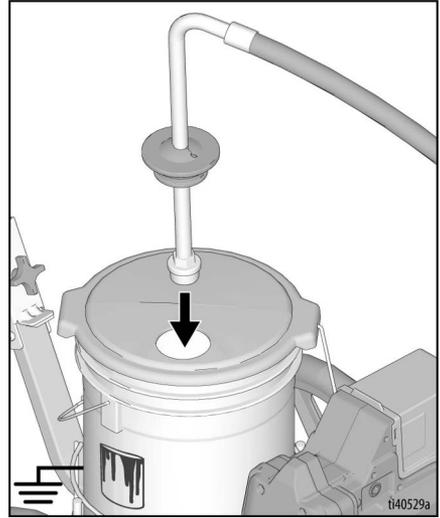


La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des dommages corporels graves. N'arrêtez pas une fuite avec la main ou un chiffon.

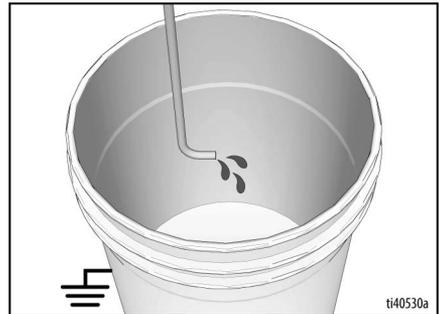
12. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites. En cas de fuite, exécutez la **Procédure de décompression**, page 10, puis serrez tous les raccords. S'il n'y a aucune fuite, passez à l'étape suivante.

Remplissage de la pompe

1. Mettez le tuyau d'aspiration dans le seau de peinture et plongez-le dans la peinture.



2. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **MARCHE**. Le bouton d'alimentation est allumé lorsqu'il est sur MARCHE.
3. Attendre que de la peinture s'écoule du tuyau de vidange.

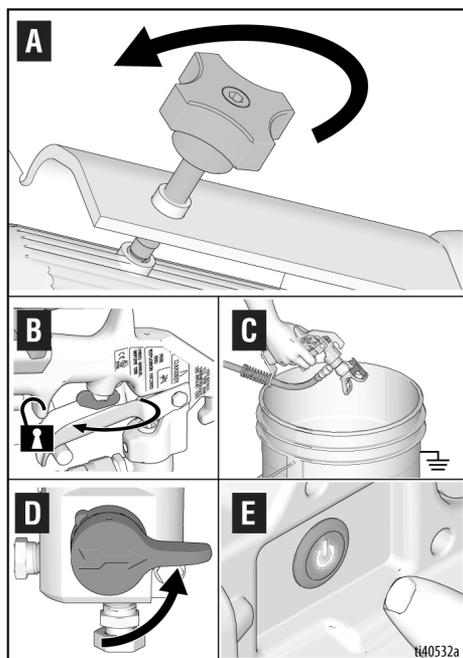


4. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation n'est PAS allumé en position ARRÊT.

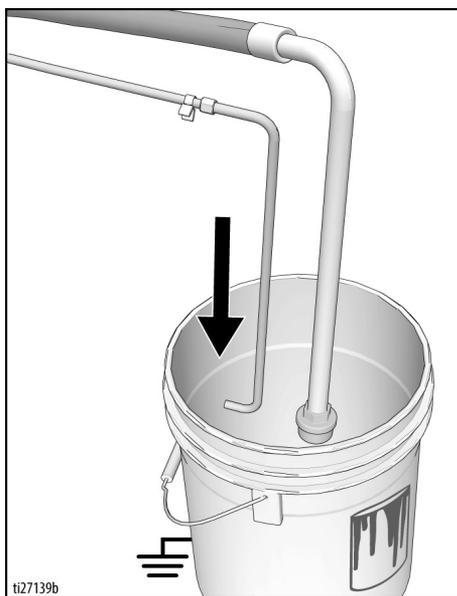
REMARQUE : L'amorçage de certains fluides peut être plus rapide si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est momentanément positionné sur ARRÊT de façon à ce que la pompe ralentisse et s'arrête. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur marche et arrêt plusieurs fois si nécessaire.

Remplissage du pistolet et du flexible

1. Tenez le pistolet contre un seau à déchets mis à la terre. Dirigez le pistolet dans le seau à déchets.
 - a. Desserrez le bouton de retenue du pistolet et retirez le pistolet pulvérisateur du support.
 - b. Déverrouillez la gâchette.
 - c. Appuyez sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée.
 - d. Mettez la vanne d'amorçage/pulvérisation en position de PULVÉRISATION.
 - e. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position de **MARCHE**. Le bouton d'alimentation est allumé en position MARCHE.



2. Actionnez le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce qu'il n'y ait que de la peinture qui sorte du pistolet.
3. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette.
4. Mettez le tuyau de vidange dans le seau de peinture et fixez-le au tuyau d'aspiration.
5. Remettez le pistolet sur son support.

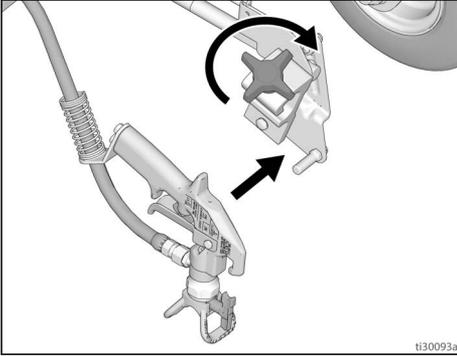


REMARQUE : Lorsque le moteur s'arrête, le pulvérisateur est prêt. Si le moteur continue à tourner, le pulvérisateur n'est pas amorcé correctement, répétez l'opération **Remplissage de la pompe** et l'opération **Remplissage du pistolet et du flexible**.

Comment pulvériser

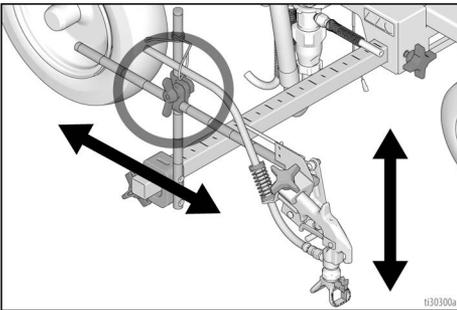
Installation du pistolet

1. insérez le pistolet dans le porte-pistolet tout en maintenant la protection du flexible contre le support d'assemblage du porte-pistolet. Serrez le pistolet dans le clamp.

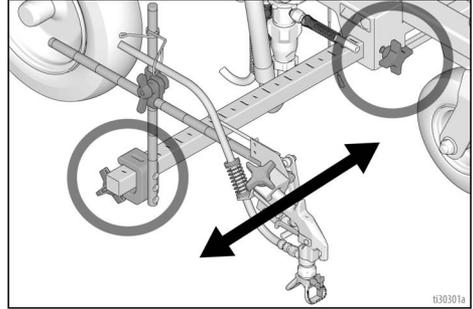


Positionnement du pistolet

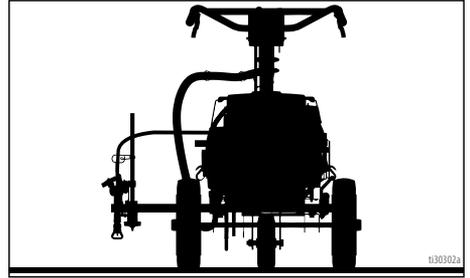
2. Positionnez le pistolet en haut/bas et avant/arrière.



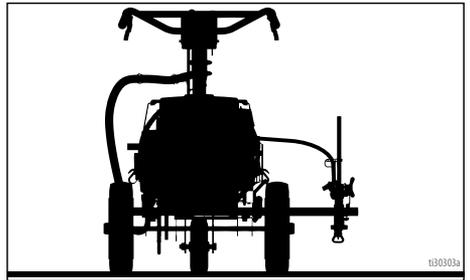
3. Placez le pistolet à gauche/droite.



- a. **Pistolet à droite** : Placez le pistolet et ses accessoires du côté droit.

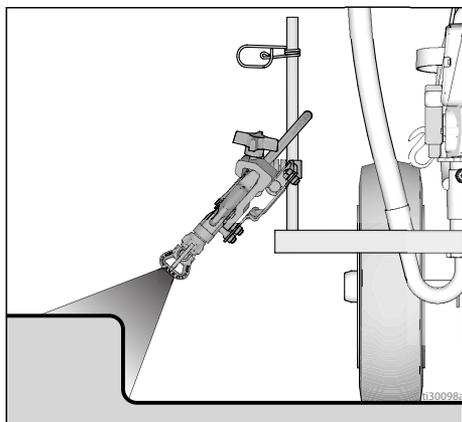


- b. **Pistolet à gauche** : Placez le pistolet et ses accessoires du côté gauche.

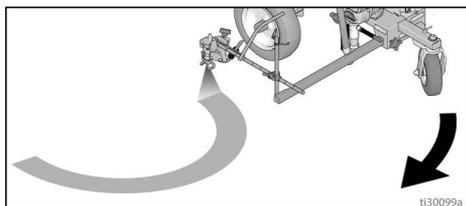


Comment pulvériser

4. Pour une **position inclinée**, positionnez le pistolet à 45° degrés.



5. Pour une **pulvérisation en arc**, placez le pistolet à l'arrière du traceur. Une position à l'arrière améliore la qualité de l'arc.

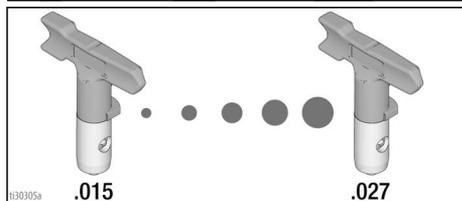
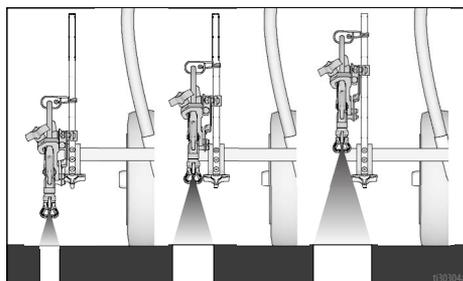


REMARQUE : Vérifiez qu'il est possible d'enclencher le pistolet et d'actionner le verrouillage de la gâchette après l'installation. Effectuez des ajustements, si nécessaire.

REMARQUE : Après un stockage ou un changement de couleur de peinture, consultez **Compatibilité du liquide de nettoyage et de rinçage**, page 28.

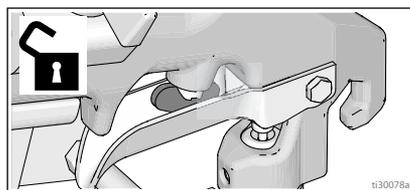
Largeur du trait

1. Réglez le pistolet vers le haut ou le bas pour modifier la largeur du trait. Si vous n'arrivez pas à atteindre la largeur voulue, changez de buse. Consultez **Identification des composants**, page 8 pour choisir la buse adaptée à l'application.

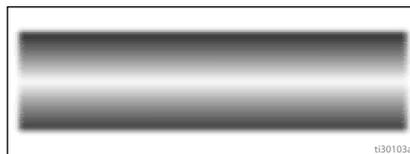


Essai de traçage

1. Déverrouillez la gâchette.



2. Actionnez le pistolet et pulvérisez un jet test. Réglez lentement la pression pour éviter les bords trop chargés. Si le réglage de la pression ne permet pas de supprimer les bords trop chargés, installez une buse de diamètre inférieur.



Pulvérisation au pochoir

1. Desserrez le bouton de retenue du pistolet.
2. Retirez le pistolet du support.
3. Déclenchez le pistolet pulvérisateur sur le jet au pochoir.
4. Remettez le pistolet sur le support.
5. Serrez le bouton de retenue du pistolet.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez le pistolet pulvérisateur à la main, il peut se produire une accumulation d'électricité statique et des chocs électrostatiques. Si vous ne pouvez pas positionner le traceur sur une surface mise à la terre et raccorder le fil de terre et le clamp à un piquet métallique, essayez la méthode suivante pour aider à réduire l'accumulation d'électricité statique :

- Tenez-vous sur une surface véritablement mise à la terre lorsque vous pulvérisiez, comme de l'herbe.
- Essayez de porter un type différent de chaussures.

Choix d'une buse de pulvérisation

Sélection de la taille de la buse

Les buses de pulvérisation sont déclinées en plusieurs dimensions pour la pulvérisation de différents fluides. Votre pulvérisateur comprend une buse qui convient pour la plupart des applications de peinture. Voir **Identification des composants**, page 8 pour plus d'informations.

Conseils :

- Au cours des utilisations, la buse s'use et son orifice s'agrandit. Avec un orifice de diamètre inférieur au maximum au début, il sera possible de travailler en respectant le débit spécifié du traceur.
- Utilisez un orifice de buse de gros diamètre pour les revêtements épais et un orifice de petit diamètre pour les revêtements plus fluides.
- Les buses s'usent au cours de leur utilisation et doivent être remplacées périodiquement.
- Le diamètre de l'orifice de buse régule le débit – la quantité de peinture qui sort du pistolet.

Largeur de jet

La largeur de jet est la taille du jet de pulvérisation qui détermine la surface couverte à chaque passage.

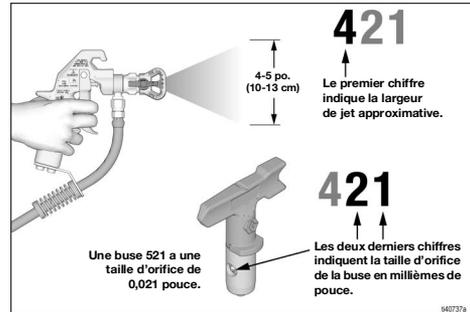
Conseils :

- Choisissez une largeur de jet convenant à la surface à pulvériser.
- Un jet large assure une meilleure couverture des surfaces larges et ouvertes.
- Un jet plus étroit assure une meilleure régulation de la peinture sur les surfaces petites et confinées.

Signification du numéro des buses

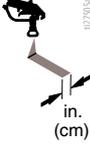
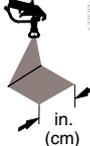
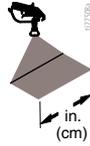
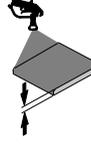
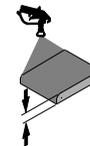
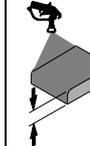
Les trois derniers chiffres du numéro de buse (p. ex. LL54**21**) donnent des informations sur la taille d'orifice et la largeur de jet sur une surface lorsque le pistolet est tenu à 15,2 cm de la surface à couvrir.

Les buses RAC5 sont mesurées à 15,2 cm de la surface.



Sélection des buses

Sélection des buses

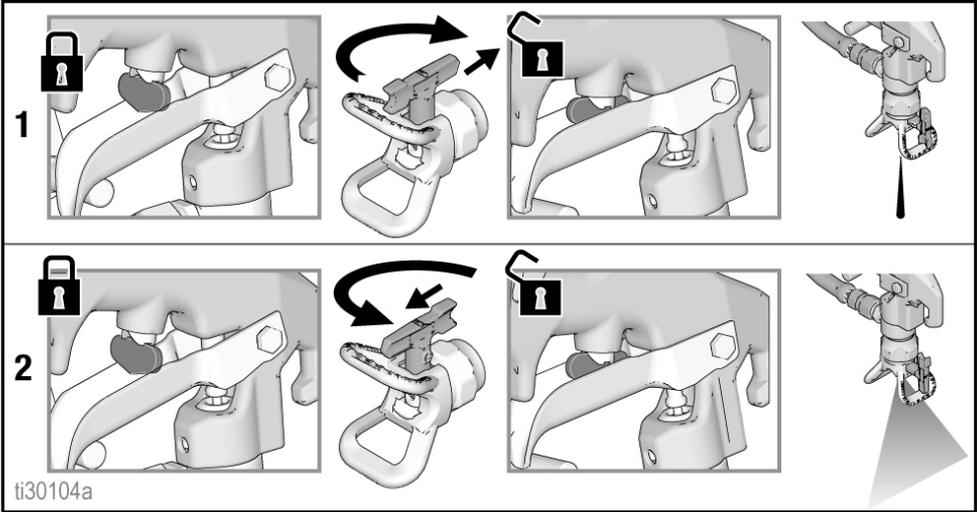
	 02705a in. (cm)	 02706a in. (cm)	 02507a in. (cm)	 02708a in. (cm)	 02709a	 02710a	 02705s
LL5213*	2 (5)				✓		
LL5215*	2 (5)					✓	
LL5217		4 (10)				✓	
LL5219		4 (10)					✓
LL5315		4 (10)			✓		
LL5317		4 (10)			✓		
LL5319		4 (10)				✓	
LL5321		4 (10)				✓	
LL5323		4 (10)				✓	
LL5325		4 (10)					✓
LL5327		4 (10)					✓
LL5329		4 (10)					✓
LL5331		4 (10)					✓
LL5333		4 (10)					✓
LL5335		4 (10)					✓
LL5355		4 (10)					✓
LL5417			6 (15)		✓		
LL5419			6 (15)		✓		
LL5421			6 (15)		✓		
LL5423			6 (15)			✓	
LL5425			6 (15)			✓	
LL5427			6 (15)			✓	
LL5429			6 (15)			✓	
LL5431			6 (15)				✓
LL5435			6 (15)				✓
LL5621				12 (30)	✓		
LL5623				12 (30)	✓		
LL5625				12 (30)	✓		
LL5627				12 (30)	✓		
LL5629				12 (30)	✓		
LL5631				12 (30)		✓	
LL5635				12 (30)		✓	
LL5639				12 (30)			✓

* Utilisez un filtre de 100 mailles pour diminuer les obstructions de la buse.

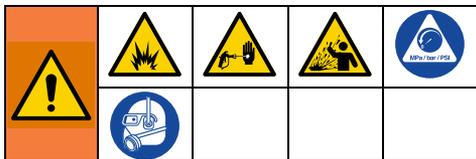
Débouchage de la buse



1. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette. Faites pivoter la buse de pulvérisation. Déverrouillez la gâchette. Actionnez le pistolet vers une poubelle pour déboucher.
2. Verrouillez la gâchette. Remettez la buse de pulvérisation en position initiale. Déverrouillez la gâchette et continuez la pulvérisation.



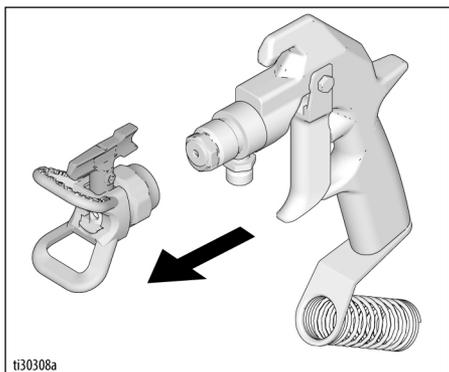
Nettoyage



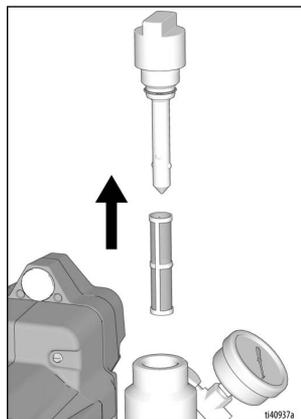
Pour éviter de graves blessures dues à un incendie ou à une explosion lors de l'utilisation de produits inflammables ou à base d'huile :

- Ne vaporisez pas de solvants par la buse de pulvérisation. Retirez toujours le garde-buse et la buse de pulvérisation avant le rinçage. Nettoyez le garde-buse et la buse de pulvérisation dans un seau avec du solvant compatible.
- Nettoyez dans un endroit bien ventilé. Vérifiez que la zone de travail est suffisamment ventilée en air frais.
- Lors du rinçage avec des solvants, relier toujours le pulvérisateur et le bac à déchets à la terre.

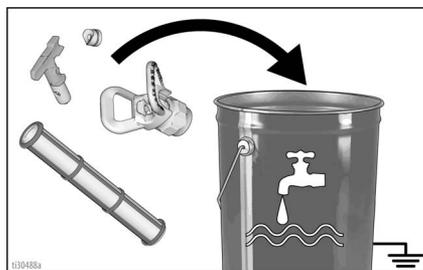
1. Lorsqu'un produit inflammable est utilisé, suivez les **Instructions de mise à la terre**, page 9.
2. Suivez **Compatibilité du liquide de nettoyage et de rinçage**, page 28.
3. Retirez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 14.
4. Exécutez le **Procédure de décompression**, page 10.
5. Retirez le support de buse RAC et la buse RAC.



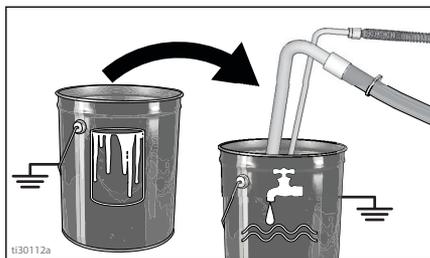
6. Dévissez le chapeau et retirez le filtre. Remontez sans le filtre. Nettoyez le filtre.



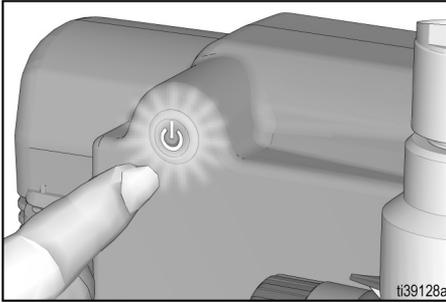
7. Nettoyez le filtre du pistolet (le cas échéant), le support de buse RAC et la buse RAC avec un liquide de rinçage. Voir **Nettoyage**, page 24.



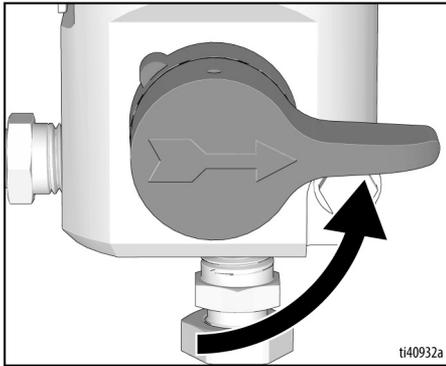
8. Retirez l'ensemble du tuyau d'aspiration de la peinture et plongez-le dans le liquide de rinçage. Utilisez de l'eau ou du fluidifiant pour pompe avec une peinture à base d'eau et de l'essence minérale avec une peinture à base d'huile.



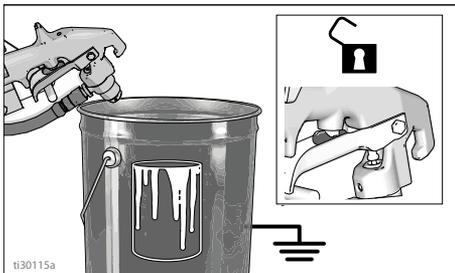
9. Installez la batterie, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 14.
10. Tournez l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT** sur la position **MARCHE**. Le bouton d'alimentation est allumé en position **MARCHE**.



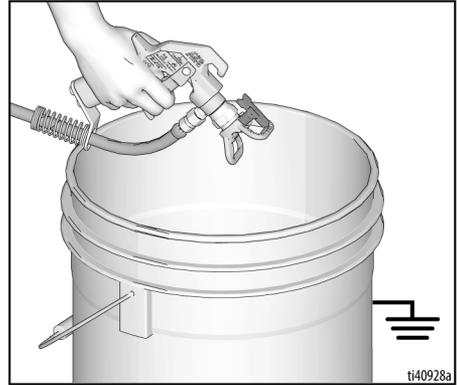
11. Fermez la vanne d'amorçage.



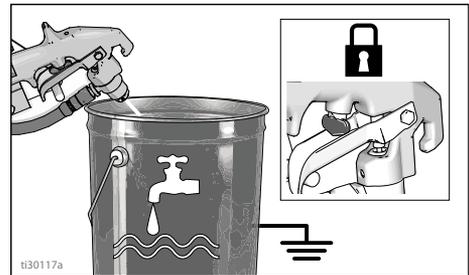
12. Tenez le pistolet contre un seau de peinture mis à la terre. Déverrouillez la gâchette du pistolet.



13. Augmentez progressivement la pression jusqu'à ce que le moteur commence à faire tourner la pompe. Actionnez le pistolet jusqu'à ce que le liquide de rinçage s'écoule.

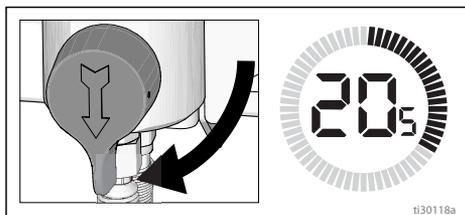


14. Déplacez le pistolet vers le seau de rinçage, tenez-le contre un seau mis à la terre, actionnez le pistolet pour rincer soigneusement le système. Relâchez la gâchette et verrouillez-la.



Nettoyage

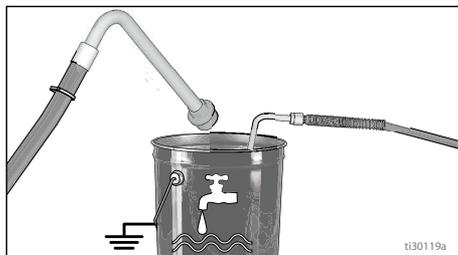
15. Ouvrez la vanne d'amorçage et faites circuler le produit de rinçage pendant 20 secondes pour nettoyer le tuyau de vidange.



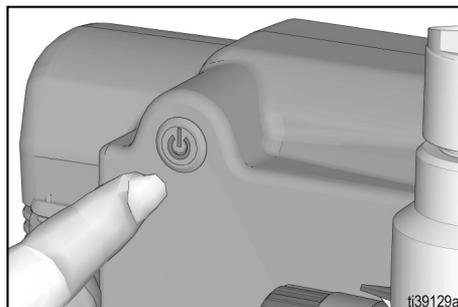
AVIS

NE LAISSEZ PAS la pompe tourner sans débit de fluide. Cela pourrait endommager les presse-étoupe.

16. Relevez le tuyau d'aspiration au-dessus du niveau de liquide de rinçage et faites fonctionner le traceur pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le liquide.

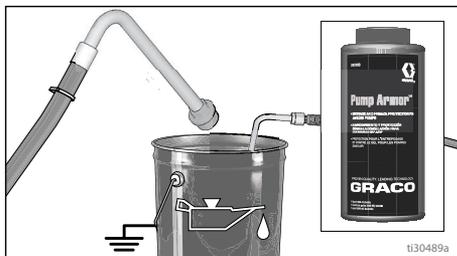


17. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**. Le bouton d'alimentation n'est PAS allumé en position ARRÊT.

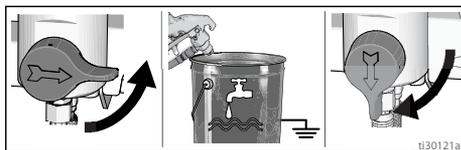


AVIS

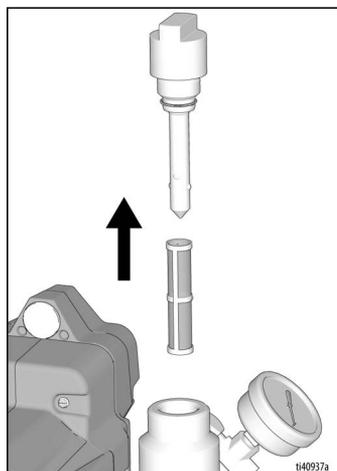
En cas de rinçage à l'eau, ne laissez pas d'eau à l'intérieur du traceur pendant une période prolongée. Rincez à nouveau avec du Pump Armor et laissez une couche de protection dans le traceur pour prévenir le gel ou la corrosion et ainsi augmenter la durée de vie du traceur.



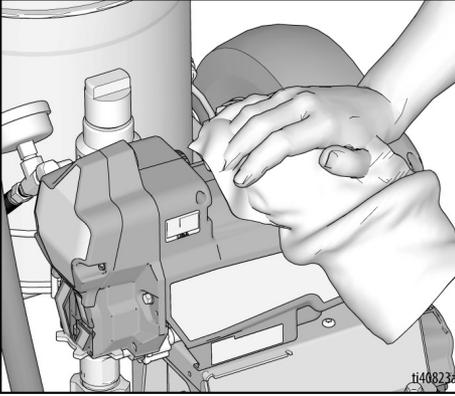
18. Fermez la vanne d'amorçage. Actionnez le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour purger le fluide du flexible. Ouvrez la vanne d'amorçage.



19. Remontez le filtre dans la cloche. Veillez à ce que le tube central en plastique soit bien serré.



20. Nettoyez la buse RAC, le support de buse RAC et le joint d'étanchéité avec un pinceau souple pour empêcher tout dysfonctionnement dû à des dépôts de matériau séché. Assemblez les pièces et fixez-les sur le pistolet sans les bloquer.
21. Essuyez le traceur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou d'essence minérale.



Compatibilité du liquide de nettoyage et de rinçage

Compatibilité du liquide de nettoyage et de rinçage

Suivez toujours les **Instructions de mise à la terre**, page 9.

Si vous prévoyez de :	Rincer avec :	Amorcer avec :	Nettoyer avec :	Entreposer avec :
Pulvériser avec un traceur neuf ou ayant été entreposé	Fluide compatible comme l'eau ou l'essence minérale	Peinture compatible, comme les peintures à base d'eau ou à base d'huile	Fluide compatible comme l'eau ou l'essence minérale	Essence minérale
Pulvériser une peinture à base d'eau	Eau chaude savonneuse puis eau claire.	Peinture à base d'eau	Eau chaude savonneuse puis eau claire.	Essence minérale
Pulvériser une peinture à base d'huile	Essence minérale	Peinture à base d'huile	Essence minérale	Essence minérale
Passer d'une peinture à base d'eau à une peinture à base d'huile	Eau chaude savonneuse puis eau claire.	Essence minérale	Essence minérale	Essence minérale
Passer d'une peinture à base d'huile à une peinture à base d'eau	Essence minérale, eau savonneuse puis eau claire.	Peinture à base d'eau	Eau chaude savonneuse puis eau claire.	Essence minérale
Changer de couleur, avec une même base	Fluide compatible comme l'eau ou l'essence minérale			

Maintenance

Une maintenance régulière est nécessaire au bon fonctionnement du pulvérisateur. La maintenance comprend des actions de routine permettant de garder votre pulvérisateur en bon état et d'éviter d'éventuels problèmes par la suite.



Activité	Fréquence
Inspectez/nettoyez le filtre du pulvérisateur, la crépine d'entrée de fluide et le filtre du pistolet.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation
Vérifiez que les fentes d'aération de la protection moteur ne sont pas obstruées.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation
Remplissez de TSL jusqu'au point de remplissage.	Quotidiennement ou à chaque pulvérisation
Vérifiez le calage du pulvérisateur. Si le pistolet pulvérisateur n'est PAS actionné, le moteur du pulvérisateur doit caler et ne pas redémarrer avant que le pistolet ne soit actionné de nouveau. Si le pulvérisateur redémarre SANS que le pistolet soit actionné, vérifiez s'il y a des fuites internes/externes sur la pompe et sur la vanne d'amorçage.	Tous les 3785 litres
Réglage du presse-étoupe Lorsque le presse-étoupe de la pompe commence à fuir après une utilisation prolongée, resserrez l'écrou du presse-étoupe jusqu'à l'arrêt ou à la réduction de la fuite. Cette opération permet de pulvériser une réserve de 100 gallons avant de devoir remplacer le presse-étoupe. L'écrou du presse-étoupe peut être serré sans enlever le joint torique.	En fonction de l'utilisation

Dépannage

Problèmes de débit de fluide/mécaniques



1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 10, avant toute vérification ou réparation.
2. Vérifiez toutes les sources de problème et les causes possibles avant de démonter l'appareil.

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passez à la vérification suivante	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas concluante, voir cette colonne
Le débit de la pompe est faible	Buse de pulvérisation usagée.	Suivez la Procédure de décompression , page 10, puis remplacez la buse. Voir le manuel du pistolet ou de la buse.
	Buse de pulvérisation obstruée.	Relâchez la pression. Vérifiez et nettoyez la buse de pulvérisation.
	Alimentation en peinture.	Refaites le plein et réamorcer la pompe.
	La crépine d'entrée est bouchée.	Retirez-la et nettoyez-la, puis remontez-la.
	Les billes de la vanne d'admission et du piston ne sont pas en place.	Retirez la vanne d'admission et nettoyez-la. Vérifiez l'absence d'éraflures sur les billes et les sièges ; remplacez-les si nécessaire. Voir le manuel de la pompe. Filtrez la peinture avant utilisation afin d'éliminer les particules susceptibles de boucher la pompe.
	Le filtre pour fluide ou le filtre de buse est bouché ou encrassé.	Nettoyez le filtre.
	Fuite de la vanne d'amorçage.	Suivez la Procédure de décompression , page 10, puis réparez la vanne d'amorçage.
	Vérifiez que la pompe ne continue pas à fonctionner lorsque la gâchette du pistolet est relâchée. (Pas de fuite au niveau de la vanne d'amorçage.)	Effectuez l'entretien de la pompe. Voir le manuel de la pompe.
	Fuites autour de l'écrou du presse-étoupe pouvant indiquer que les presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les presse-étoupe. Voir le manuel de la pompe. Vérifiez également si le siège de la vanne de piston présente de la peinture séchée ou des éraflures. Remplacez-le, si nécessaire Resserrez l'écrou/coupelle du presse-étoupe.
La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Chargez la batterie.	

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passez à la vérification suivante	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas concluante, voir cette colonne
Le débit de la pompe est faible	Tige de pompe endommagée.	Réparez la pompe. Voir le manuel de la pompe.
	Pression de calage basse (paramètre de pression trop bas).	Tournez le bouton de régulation de pression au maximum dans le sens horaire. Assurez-vous que le bouton de régulation de pression est correctement monté pour permettre sa rotation au maximum dans le sens horaire. Remplacez la régulation de pression si le problème persiste.
	Les presse-étoupe de piston sont usés ou endommagés.	Remplacez les presse-étoupe. Voir le manuel de la pompe.
	Le joint torique de la pompe est usé ou endommagé.	Remplacez le joint torique. Voir le manuel de la pompe.
	La bille de la vanne d'admission est remplie de produit.	Nettoyez la vanne d'admission. Voir le manuel de la pompe.
	Le flexible présente une forte chute de pression avec les produits visqueux.	Réduisez la longueur totale du flexible.
Le moteur tourne mais la pompe ne démarre pas	La bielle est endommagée. Voir le manuel de la pompe.	Remplacez la bielle. Voir le manuel de la pompe.
	Engrenages ou boîtier d'entraînement endommagés.	Vérifiez l'état du boîtier d'entraînement et des engrenages, et remplacez-les si nécessaire.
Fuite de peinture excessive pénétrant dans l'écrou du presse-étoupe	L'écrou du presse-étoupe est desserré.	Retirez l'entretoise de l'écrou du presse-étoupe. Serrez l'écrou du presse-étoupe juste assez pour faire cesser la fuite.
	Les presse-étoupe sont usés ou endommagés.	Remplacez les presse-étoupe. Voir le manuel de la pompe.
	La tige de piston est usée ou endommagée.	Remplacez la tige. Voir le manuel de la pompe.
Le pistolet produit des éclaboussures	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Vérifiez et serrez tous les raccords de fluide. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	La buse de pulvérisation est partiellement bouchée.	Débouchez la buse. Voir Débouchage de la buse , page 23.
	L'alimentation en fluide est basse ou le récipient d'alimentation est vide.	Refaites le plein de fluide. Amorcez la pompe. Voir le manuel de la pompe. Vérifiez régulièrement l'alimentation en fluide pour éviter que la pompe tourne à vide.

Problème	À vérifier Si la vérification est OK, passez à la vérification suivante	Procédure à suivre Si la vérification n'est pas concluante, voir cette colonne
L'amorçage de la pompe est difficile	Il y a de l'air dans la pompe ou le flexible.	Vérifiez et serrez tous les raccords de fluide. Faites fonctionner la pompe le plus lentement possible pendant l'amorçage.
	Il y a une fuite sur la vanne d'admission.	Nettoyez la vanne d'admission. Assurez-vous que le siège de la bille n'est pas entaillé ou usé et que la bille est bien assise sur le siège. Remontez la vanne.
	Les presse-étoupe de la pompe sont usés.	Remplacez les presse-étoupe de la pompe. Voir le manuel de la pompe.
	La peinture est trop épaisse.	Diluez la peinture selon les recommandations du fournisseur.
Le pulvérisateur fonctionne pendant 5 à 10 minutes puis s'arrête.	L'écrou du presse-étoupe de la pompe est trop serré. Quand l'écrou du presse-étoupe de la pompe est trop serré, les joints placés sur la tige de pompe limitent l'action de la pompe et surchargent le moteur.	Desserrez l'écrou du presse-étoupe de la pompe. Vérifiez si le presse-étoupe présente des fuites. Si nécessaire, remplacez le presse-étoupe de la pompe. Voir le manuel de la pompe.
	La batterie n'est pas suffisamment chargée.	Chargez la batterie.
Le pulvérisateur n'émet aucun son lorsque la régulation de pression est sur MARCHE et que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est sur MARCHE (allumé)	Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote deux fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que la tension est erronée.	Remplacez la batterie par une batterie chargée. La batterie est en fin de vie. Changez la batterie.
	Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote trois fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que la température de la batterie est trop élevée ou trop basse.	Laissez la batterie refroidir ou laissez-la chauffer jusqu'à ce qu'elle soit à la température ambiante.
	Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote quatre fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que le rotor est bloqué.	Remplacez la pompe et/ou l'ensemble moteur.
	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT clignote cinq fois lorsque la régulation de pression est sur MARCHE. Ceci indique que la température du moteur est trop élevée.	Laissez le moteur refroidir jusqu'à ce qu'il soit à température ambiante.
L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne s'allume pas quand on appuie dessus.	Ceci indique que la batterie n'est pas installée, pas suffisamment chargée ou endommagée.	Installez correctement la batterie, assurez-vous qu'elle est complètement chargée ou remplacez-la.
	Carte de commande endommagée.	Remplacez la carte de commande.
	L'interrupteur d'alimentation est endommagé.	Remplacez l'interrupteur d'alimentation.
L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est allumé constamment (ne s'éteint pas).	Carte de commande endommagée.	Remplacez la carte de commande.

Partie électrique

Symptôme : Le pulvérisateur ne fonctionne pas, cesse de fonctionner ou ne s'arrête pas.

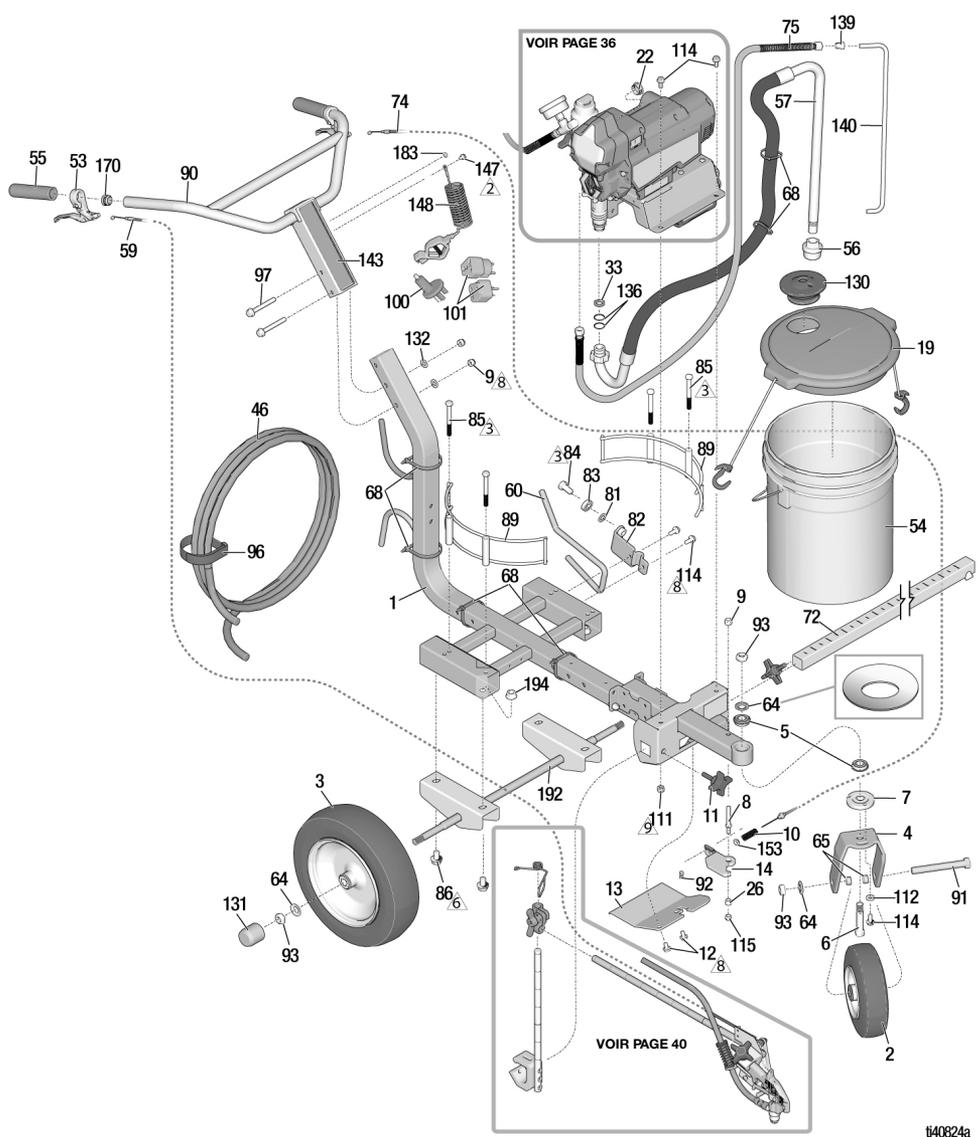


1. Exécutez le **Procédure de décompression**, page 10.
2. Installez une batterie complètement chargée, voir **Installation et dépose de la batterie**, page 14.
3. Mettez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur **ARRÊT**, attendez 30 secondes, puis mettez de nouveau l'alimentation en **MARCHE** (ceci afin de vérifier que le pulvérisateur est en mode de fonctionnement normal).
4. Tournez le bouton de régulation de pression de 1/2 tour dans le sens horaire.

Problème	À vérifier	Procédure de vérification
Le pulvérisateur ne fonctionne pas du tout.	Vérifiez la charge de la batterie.	Appuyez sur l'indicateur de niveau de charge sur la batterie. Chargez la batterie ou installez une batterie neuve si nécessaire.
	Vérifiez les connexions de la régulation de pression.	Assurez-vous que le connecteur est propre et fermement connecté.
	Vérifiez la régulation de pression.	Connectez une régulation de pression dont vous aurez confirmé le bon état. Si le moteur tourne, remplacez la régulation de pression.
	Vérifiez les conducteurs du moteur.	Assurez-vous que les bornes sont propres et fermement connectées.
	Vérifiez que les faisceaux de câbles ne sont pas pincés ni coupés (interrupteur d'alimentation, moteur, régulation de pression).	Réparez les fils ou contactez un atelier agréé de réparation de Graco.
Le pulvérisateur ne s'éteint pas lorsqu'il atteint ou dépasse la pression maximum.	Vérifiez la régulation de pression.	Débranchez la régulation de pression, si le pulvérisateur tourne toujours, remplacez la carte de commande. Si le pulvérisateur s'arrête, remplacez la régulation de pression.
Problèmes électriques de base	Les conducteurs du moteur sont bien attachés et convenablement raccordés	Remplacez les bornes desserrées ; sertissez-les sur les conducteurs. Assurez-vous que les bornes sont solidement raccordées. Nettoyez les bornes de la carte de circuit imprimé. Rebranchez solidement les conducteurs.

Pièces

Pièces du traceur de lignes Airless ES 500



t40824a

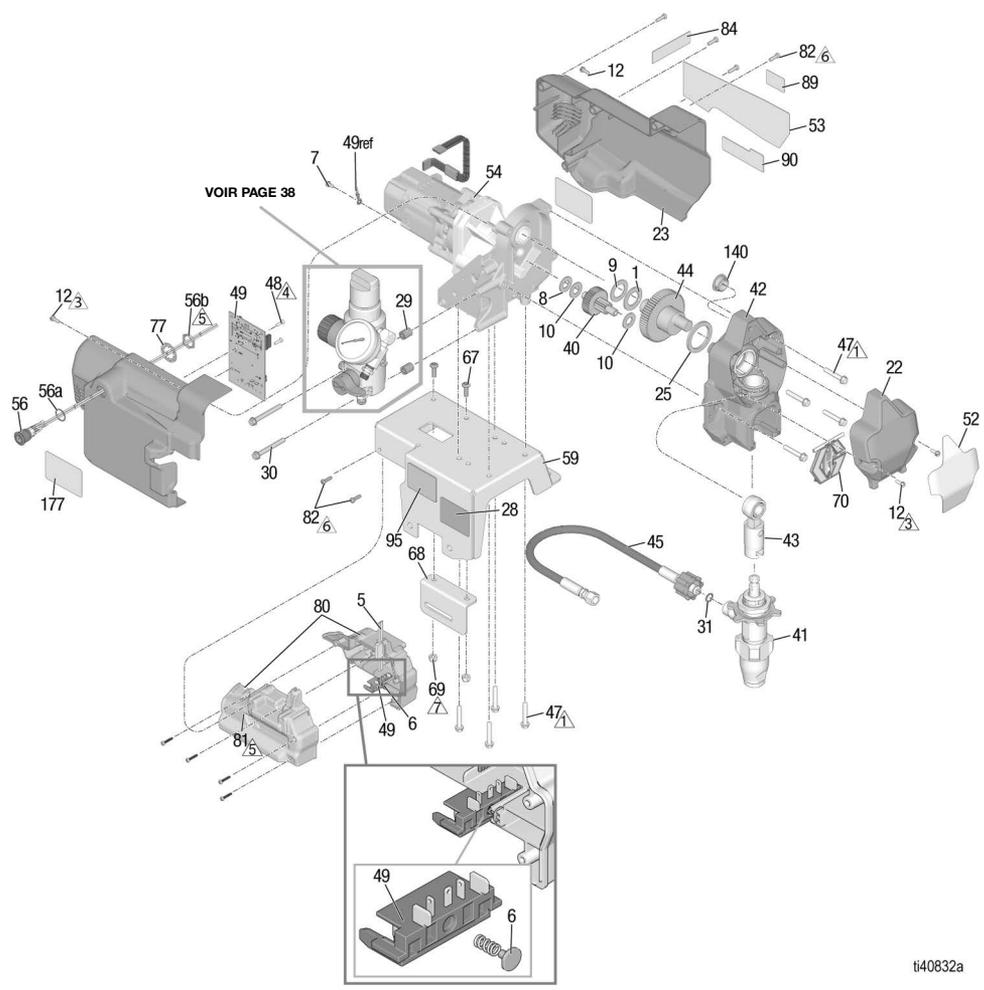
Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple
△2	9-10,2 N•m	△6	2,8-4 N•m	△9	23-31 N•m
△3	2,6-3,1 N•m	△8	21,5-28,7 N•m		

Liste des pièces du traceur de lignes Airless ES 500

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1	19D570	CHÂSSIS, LL	1	86	111802	VIS	4
2	119542	ROUE, petite	1	89	17N536	SUPPORT, seau	2
3	119543	ROUE, grande	2	90	24Z284	BARRE, poignée, LL	1
4	15F127	FOURCHE, peinte	1	91	113665	VIS, d'assemblage, à tête hex.	1
5	119532	ROULEMENTS, à bride	2	92	114802	CÂBLE, arrêt	1
6	15E780	GOUPILLE, fourche	1	93	119554	CONTRE-ÉCROU, nylon, jet fin	4
7	15E773	DISQUE, régulateur	1	96	114271	SANGLE, protection de flexible	1
8	15E792	GOUPILLE, levier	1	97	125626	VIS, à tête hex., à bride	2
9	101566	CONTRE-ÉCROU	3	100	25U295	ADAPTATEUR, terre, prise	1
10	114682	RESSORT, compression	1	101		ADAPTATEUR, prise, mis à la terre	1
11	108471	BOUTON, à ailettes	1		16H592	CEE 7/7, modèle 25U547	
12	111801	VIS, assemblage, à tête hex.	2		16H593	BS-1363/UK, modèle 25U547	
13	19D573	PLATEAU, coulissant, batterie	1		16H835	AS3112/ANZ, modèle 35U548	
14	287682	LEVIER, roulette, comprend 26	1	111	110838	CONTRE-ÉCROU	2
16	238049	FLUIDE, TSL, 4 oz, non illustré	1	112	122669	RONDELLE, plate, très épaisse	1
19	24U241	KIT, couvercle de seau	1	114	110963	VIS, assemblage, tête à bride	4
22	17J819	BOUCHON, orifice, 1 po.	1	115	111040	CONTRE-ÉCROU, insert, nylock, 5/16 po.	1
26	111016	ROULEMENTS, à bride	1	130	278723	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, seau	1
33	115099	RONDELLE	1	131	15C871	CHAPEAU, pied	2
46	249080	FLEXIBLE, couplé, 1/4 po. x 50 pi., nickel	1	132	100731	RONDELLE	2
53	194310	LEVIER, actionneur	2	136	117559	JOINT TORIQUE	2
54	115077	SEAU, plastique	1	139	196180	DOUILLE	1
55	116139	POIGNÉE, manette	2	140	16X071	TUYAU, vidange	1
56	246385	CRÉPINE	1	143	19D346	ÉTIQUETTE, ES 500	1
57	17M875	FLEXIBLE, siphon, kit, comprend 33, 136	1	147	112798	VIS, autotaraudeuse, tête hex	1
59	15E992	CÂBLE, pistolet	1	148	237686	CÂBLE, ensemble de terre avec clamp	1
60	15E993	TIGE, frein	1	153	111025	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, polypropylène	1
64	119563	RONDELLE, Belleville	4	170	120151	BOUCHON, tuyau	2
65	15E996	ENTRETOISE, roue	2	183 ▲	16W503	ÉTIQUETTE, sécurité, symbole de mise à la terre	1
68	404989	SANGLE, de serrage	6			ÉTIQUETTE, avertissement, alerte médicale (non illustré)	1
72	17J407	SUPPORT, support, pistolet	1			Modèles : 25U546, 25U547	
74	241445	KIT, câble, roulette, comprend 92	1			Modèle : 25U548	
75	249232	FLEXIBLE, 14 po. x 3 pi.	1		222385	Modèles : 25U546, 25U547	
81	195134	ENTRETOISE, bille, guide	1	000	17A134	Modèle : 25U548	
82	198891	SUPPORT, montage	1	192	24Z605	ESSIEU, assemblage soudé	1
83	198931	ROULEMENTS	1	194	112731	ÉCROU, hex., à bride	4
84	113961	VIS, d'assemblage, à tête hex.	1				
85	867517	VIS, à tête hex., 3/8-16 x 3,5 po.	4				

▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de recharge sont mises à disposition gratuitement.

Pièces Module Moteur



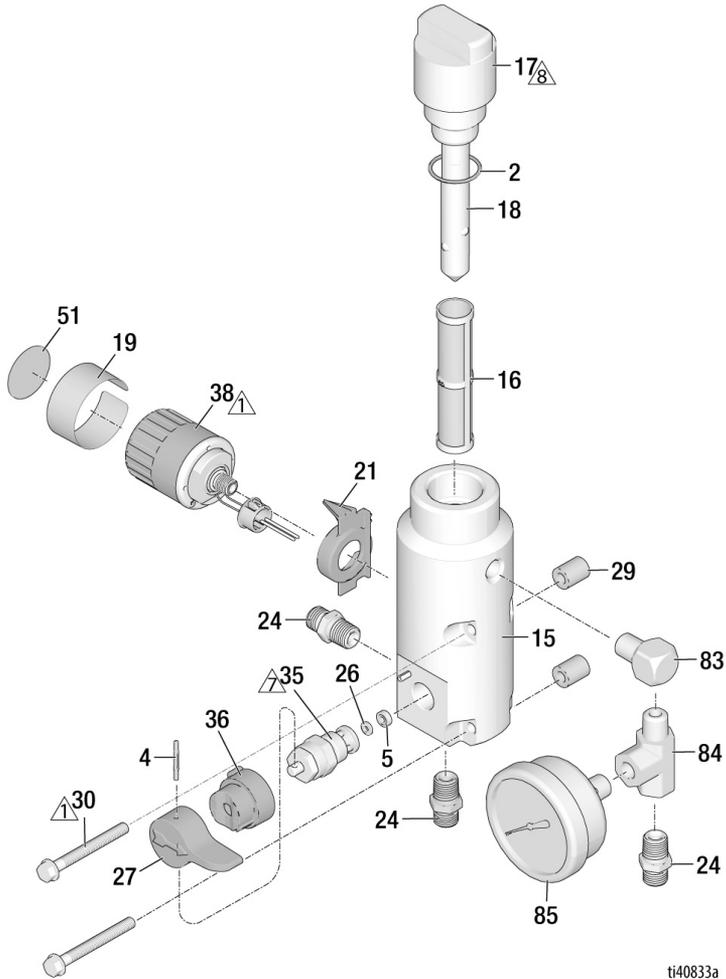
Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple
△1	15,8-18,1 N•m	△5	1,13-2,26 N•m		
△3	2,6-3,1 N•m	△6	2,8-4 N•m		
△4	0,9-1,13 N•m	△7	4,5-5,6 N•m		

Liste des pièces Module Moteur

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
1	107434	ROULEMENTS, butée	1	59	19D571	TABLETTE, moteur	1
5	20A450	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1	67	128795	VIS, usinée, tête cylindrique, torx	2
6	20A052	BOUTON RESSORT, ensemble	1	68	19D553	SUPPORT, adaptateur, ES 500	1
7	115498	VIS, usinée, tête cylindrique fendue avec rondelle	1	69	102040	CONTRE-ÉCROU	2
8	116073	RONDELLE, butée	1	70	17C483	COUVERCLE, tige de pompe	1
9	116074	RONDELLE, butée	1	77	100422	RONDELLE, blocage	2
10	116079	ROULEMENTS, butée	2	80	19D606	COMPARTIMENT BATTERIE <i>comprend 5, 8, 81, 122</i>	1
12	117501	VIS, usinée, tête cylindrique fendue avec rondelle	4	81	17R614	FIXATIONS, compartiment batterie	4
22	17C539	COUVERCLE, avant	1	82	115477	VIS, torx	6
23	19D615	KIT, protection, moteur, <i>comprend 12, 48, 53, 82, 84, 89, 90 (commander l'article 177 séparément)</i>	1	84	ÉTIQUETTE, A+	1	
25	180131	ROULEMENTS, butée	1	17P924	Modèles : 25U546		
28		ÉTIQUETTE, identification	1	17P925	Modèles : 25U547, 25U548		
29	17D294	ENTRETOISE	2	89	16D576	ÉTIQUETTE, USA, avec monde	1
30	17C735	VIS, usinée, hex.	2	90	20A335	ÉTIQUETTE, marque, DEWALT	1
31	16H137	JOINT TORIQUE	1	95	17Y815	ÉTIQUETTE, avis, eau	1
34 ▲		CARTE, alerte médicale (non illustré)	1	99	BATTERIE (non illustrée)	2	
	222385	Modèles NA/EMEA		20A162	60 V, 6 Ah, E-U/CA, (modèle 25U546)		
	17A134	Modèles ANZ, 18H269, 18H270		20A163	54V, 6 Ah, Europe, Moyen Orient et Afrique/RU, (modèle 25U547)		
40	249194	ENGRENAGE, réducteur	1	20A164	54 V, 6 Ah, Australie-Nouvelle Zélande (modèle 25U548)		
41		BAS DE POMPE	1	20A756	60 V, 9 Ah, E-U/CA, (modèle 25U546)		
	17C487	Amérique du Nord		20A757	54 V, 9 Ah, Europe, Moyen Orient et Afrique/RU, (modèle 25U547)		
	17C488	Asie/ Australie-Nouvelle Zélande/ Japon		20A758	54 V, 9 Ah, Australie-Nouvelle Zélande (modèle 25U548)		
	17C489	Europe		110	CHARGEUR, rapide, DEWALT (non illustré)	1	
42	24W817	BOÏTIER, entraînement <i>comprend 47</i>	1	20A165	60 V, E-U/CA (modèle 25U546)		
43	24W640	BIELLE	1	20A166	54 V, Europe, Moyen Orient et Afrique/RU (modèle 25U547)		
44	24X020	ENGRENAGE, vilebrequin, <i>comprend 25</i>	1	20A167	54 V, Australie-Nouvelle Zélande (modèle 25U548)		
45	20A939	KIT, flexible, couplé <i>comprend 31</i>	1		SUPPORT, couvercle	1	
47	117493	VIS, usinée, tête hex. avec rondelle	9	177 ▲	ÉTIQUETTE, sécurité, avertissement	1	
48	119236	VIS, torx	2	20A030	Amérique du Nord (modèle 25U546)		
49	20A542	KIT, carte de commande, 390 portatif, <i>comprend 7, 48</i>	1	20A480	Europe, Moyen Orient et Afrique (modèle 25U547)		
52	19D344	ÉTIQUETTE, avant	1	20A481	Australie-Nouvelle-Zélande (modèle 25U548, 18H269)		
53	19D345	ÉTIQUETTE, côté	1				
54	20A554	KIT, moteur, module, <i>comprend 1, 8, 9, 10, 25</i>	1				
56	19D605	INTERRUPTEUR, alimentation	1				
56a		JOINT TORIQUE	1				
56b		ÉCROU	1				

▲ Des étiquettes, plaques et fiches de sécurité de rechange sont mises à disposition gratuitement.

Filtre Collecteur Pièces



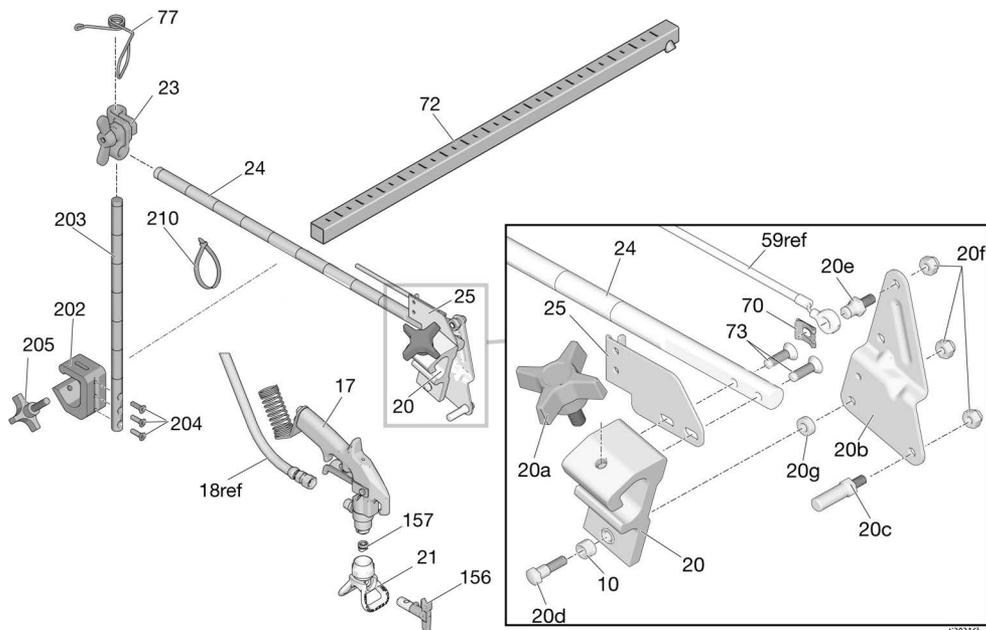
t140833a

Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple	Réf.	Couple
	15,8-18,1 N•m		14,7-16,9 N•m		5,4-8,1 N•m		

Liste des pièces Filtre Collecteur

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
2	117828	PRESSE-ÉTOUPE, joint torique	1	21	17C725	INDICATEUR, commande de pression	1
4	111600	BROCHE, rainurée	1	24	196181	MAMELON, (1/4 npsm x 1/4 npt)	3
5	277364	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, siège, vanne	1	26	15E022	SEAT, vanne	1
15	17C590	COLLECTEUR, fluide	1	27	187625	POIGNÉE, vanne, vidange	1
16		FILTRE, pour fluide (grand collecteur)	1	29	17D294	ENTRETOISE, collecteur	2
	246425	30 mailles (gris)		30	17C735	VIS, usinée, HWH	2
	246384	60 mailles, d'origine (noir)		35	239914	VANNE, vidange, <i>comprend 5, 26</i>	1
	246382	100 mailles (bleu)		36	224807	BASE, vanne	1
	246383	200 mailles (rouge)		38	20A556	KIT, commande, pression, portatif, <i>comprend 19, 51</i>	1
17		CAPUCHON, collecteur	1	51	20A474	ÉTIQUETTE, commande	1
	287902	KIT, capuchon, grand collecteur, <i>comprend 18</i>		83	19D655	COUDE, mixte, 1/4 NPT	1
18	15B071	INSERT, filtre, grand	1	84	19D580	RACCORD, en T, actionneur	1
19	20A475	ÉTIQUETTE, PC	1	85	115523	MANOMÈTRE, pression, fluide	1

Pièces du bras du pistolet



1303166

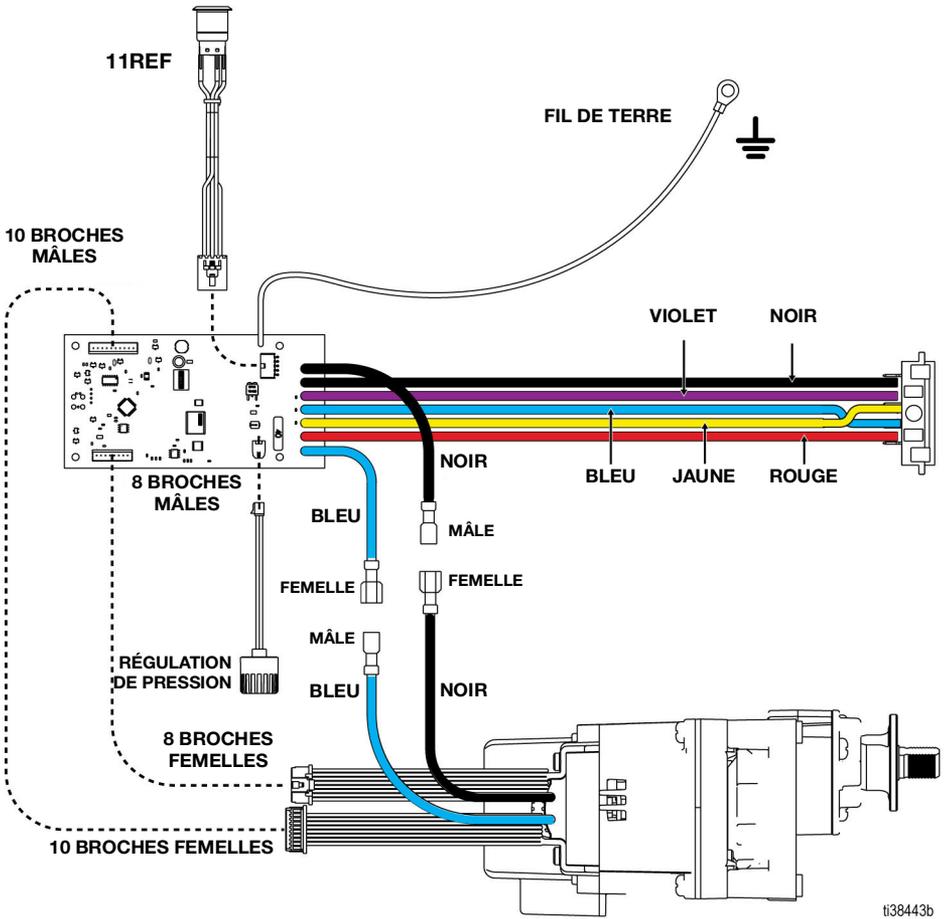
Réf.	Pièce	Description	Qté
10*	119664	ROULEMENTS, manchon	1
17	248157	PISTOLET, flex	1
20*	15F216	SUPPORT, pistolet	1
20a*	15F750	BOUTON, support, pistolet	1
20b*	15F214	LEVIER, actionneur	1
20c*	15F209	GOUJON, gâchette	1
20d†	17J575	FIXATION, spéciale	1
20e*	17H673	STUD, câble	1
20f†	102040	CONTRE-ÉCROU	3
20g†	17J576	ENTRETOISE, spéciale	1
21	243161	SUPPORT DE BUSE, RAC V	1
23	287566	KIT, clamp	1
24	17J145	BRAS, support, pistolet	1
25*	15F213	SUPPORT, câble	1
70	*126111	RETENUE, circlip, externe, 8 mm	1
72	17J407	SUPPORT, pour pistolet	1
73	119647	VIS, capuchon, douille, tête plate	2

Réf.	Pièce	Description	Qté
77	188135	GUIDE, câble	1
156	LL5317	BUSE, pulvérisation, traçage, comprend 157	1
	LL5419	BUSE, pulvérisation, traçage, comprend 157	1
210*	17H720	ATTACHE, ruban, 5 po.	3
157	243281	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, joint, buse, lot de 5 (compris avec 156)	1
202	17J424	BARRE, hauteur, ajustement, ensemble, comprend 203, 204, 205	1
203*	17J139	BARRE, pistolet, support	1
204*	113428	VIS, usinée	3
205	108471	BOUTON, à ailettes	1

* Compris dans le kit de réparation du support du pistolet 25A528

† Compris dans le kit pistolet à 4 doigts 24Y991

Schéma de câblage



Spécifications techniques

Spécifications techniques

Traceur de lignes LineLazer Airless ES 500		
	Système impérial (É.-U.)	Système métrique
Pulvérisateur		
Pression de service maximum du fluide	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Débit maximum	0,47 gpm	1,8 lpm
Taille de buse maximum	1 pistolet avec buse de 0,021 po.	
Crépine d'entrée de peinture	Tamis en acier inoxydable de 12 mailles (893 microns), réutilisable	
Crépine de sortie de peinture	Tamis en acier inoxydable de 60 mailles (250 microns), réutilisable	
Taille d'entrée de la pompe	diamètre 1,0 po.	
Sortie de fluide	0,25 po. npsm	
Dimensions		
Hauteur		
Poignées abaissées	39,4 po.	100,0 cm
Poignées relevées	41,3 po.	104,8 cm
Longueur		
Poignées abaissées	66,3 po.	168,4 cm
Poignées relevées	68,0 po.	172,7 cm
Largeur		
Poids (avec batterie)	121 lbs	55 kg
Bruit** (dBA) à 4,8 bars		
Pression sonore	90 dBA*	
Puissance sonore	100 dBA*	
Vibrations selon la norme ISO 5349		
Côté gauche	<98 po./s ²	<2,5 m/s ²
Côté droit	<98 po./s ²	<2,5 m/s ²
Matériaux de fabrication		
Matériaux en contact avec le produit sur tous les modèles	Acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inoxydable, PTFE, acétal, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène, polyéthylène, fluoroélastomère, uréthane	
Remarques		
* Les pressions de démarrage et de déplacement par cycle peuvent varier en fonction des conditions de pompage, de la tête de décharge, de la pression d'air et du type de fluide.		
** Pression sonore mesurée à 1 mètre de l'équipement. Puissance sonore mesurée selon la norme ISO-3744.		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction –
www.P65Warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (notamment, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter le distributeur Graco ou appeler le 1-800-690-2894 pour connaître le distributeur le plus proche.

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A9031

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision G, août 2024